

送り状 (Dispatch Note)

物品用 (For goods)



* E N 1 5 7 8 6 3 3 1 5 I P *

お問い合わせ番号

(item number) EN 157 863 315 JP

JAPAN

職権により開くことがあります
May be opened officially



From (Sender) Name & Address Family's Choice Family's Choice Time 24 Building 2-4-32 Aomi Koto-ku Tokyo		受付年月日 Date mailed 年 (Year) 月 (Month) 日 (Date) 2022 02 07		受付時刻 Time mailed 時 (hour) 分 (Minute) 00 00		郵便料金 送料金 諸料金	
		合計金額 Postage Paid 円 (yen)		総重量 Total gross weight g			
Postal Code 135-0064 JAPAN TEL +82-70-8028-0951 FAX		To (Addressee) Name & Address Kim Jeong-won Kim Jeong-won 314, Jeil Apartment 103, 51 Chukdan-gil, Gunsan-si, Jeollabuk-do (Susong-dong, Susong-dong Jeil Apartment) Postal Code 54089					
		Country KOREA					
内容品の詳細な記載 Detailed description of contents Health food		HSコード HS tariff number	内容品の原産国 Country of origin of goods	内容品の個数 Number of items contained 6	正味重量 Net weight g	内容品の価格 Value USD37.08	TEL 010-3043-9294 FAX 010-3043-9294 次の場合は口に×をつけてください Insert a cross (×), if the item contains. ☐ 贈物 Gift ☒ 販売品 Sale of goods ☐ 返品品 Returned goods ☐ 商品見本 Commercial sample ☐ その他 Others ☐ 書類 Documents
No commercial value for customs purpose only.		日本円換算合計 (円) Total Value 3708 Yen					
☒ 内容品は危険物に該当しません。危険物の確認のため、開封される場合があることに同意します。 I checked that contents above are not dangerous goods. I agree the item may be opened if suspected of containing dangerous goods.		☐ 20万円超 申告対象郵便物		この郵便物は Number of this pieces 番目 個中 Total number of pieces		ご注意！ この用紙は送り状です。 専用バウチに入れてください。	
ご署名 Signature of the sender Family's Choice				(To Post and Customs Officer) This is EMS Dispatch Note. Proof of delivery attached on the back.		社員確認用 ☐ ・航空危険物の説明・確認 ・輸出申告対象 (20万円超) の確認	

山折り後、専用パウチに入れてください



配達証 (PROOF OF DELIVERY)



* E N 1 5 7 8 6 3 3 1 5 | P *

item number

EN 157 863 315 JP

From (Sender) Name & Address		受付年月日 Date mailed 年 (Year) 月 (Month) 日 (Date) 2022 02 07		配達日時 (Date/time of delivery)			ご署名 (Signature of recipient)			
Family's Choice Family's Choice Time 24 Building 2-4-32 Aomi Koto-ku Tokyo				To (Addressee) Name & Address						
				Kim Jeong-won Kim Jeong-won 314, Jeil Apartment 103, 51 Chukdan-gil, Gunsan-si, Jeollabuk-do (Susong-dong, Susong-dong Jeil Apartment)						
Postal Code 135-0064 JAPAN				Postal Code 54089						
TEL +82-70-8028-0951		FAX		Country KOREA						
内容品の詳細な記載 Detailed description of contents				HSコード HS tariff number	内容品の原産国 Country of origin of goods	内容品の個数 Number of items contained	正味重量 Net weight	内容品の価格 Value	TEL 010-3043-9294	
Health food						6		USD37.08	FAX 010-3043-9294	
									次の場合は口 に × をつけてください Insert a cross (×), if the item contains.	
									☐ 贈物 Gift	☐ 商品見本 Commercial sample
									☒ 販売品 Sale of goods	☐ その他 Others
									☐ 返送品 Returned goods	☐ 書類 Documents
				No commercial value for customs purpose only.					日本円換算合計 (円) Total Value	3708 Yen
☒ 内容品は危険物に該当しません。危険物の確認のため、開封される場合があることに同意します。 I checked that contents above are not dangerous goods. I agree the item(s) may be opened if suspected of containing dangerous goods.				☐ 20万円超 申告対象郵便物		この郵便物は Number of this pieces		ご注意！ この用紙は配達証です。山折後こちらを裏面にして専用パウチに入れてください。		
						番目 個中 Total number of pieces				

Customs declaration: ☐ Please enclose in the pouch

INVOICE

1枚目 / 1 枚中

インボイス作成日 (Date) :2022 / 02 / 07
作成地 (Place) :Tokyo

Invoice: 1 Please enclose in the pouch

ご依頼主 (Sender): Family's Choice Family's Choice Time 24 Building 2-4-32 Aomi Koto-ku Tokyo 135-0064, JAPAN TEL +82-70-8028-0951 FAX	郵便物番号 (Mail Item No.): EN157863315JP
	送達手段 (Shipped Per) :E M S
	支払い条件(Terms of Payment):
お届け先 (Addressee): Kim Jeong-won Kim Jeong-won 314, Jeil Apartment 103, 51 Chukdan-gil, Gunsan-si, Jeollabuk-do (Susong-dong, Susong-dong Jeil Apartment) 54089, KOREA TEL 010-3043-9294 FAX 010-3043-9294	備考 (Remarks): ☐ 有償 (Commercial value) ☒ 無償 (No Commercial value) ☐ 贈物 (Gift) ☐ 商品見本 (Sample) ☐ その他 (Other) Invoice No.

内容品の記載 (Description)	原産国 (Country of origin)	正味重量 (Net Weight) g	数量 (Quantity)	単価 (Unit Price)	合計額 (Total Amount)
Health food			6	USD 6.18	USD 37.08
総合計 (Total)			6		USD 37.08

F.O.B.JAPAN

郵便物の個数 (Number of pieces) :
総重量 (Gross weight) g :

署名(Signature)
Family's Choice



ご依頼主控え (Sender's Copy①)



* E N 1 5 7 8 6 3 3 1 5 J P *

JAPAN 職権により開くことがあります May be opened officially

お問い合わせ番号
(item number) EN 157 863 315 JP

From (Sender) Name & Address		受付年月日 Date mailed 年 (Year) 月 (Month) 日 (Date) 2022 02 07		損害要償額		郵便料金		諸料金			
Family's Choice Family's Choice Time 24 Building 2-4-32 Aomi Koto-ku Tokyo				総重量 Total gross weight g		合計金額 Postage Paid					
Postal Code 135-0064 JAPAN				To (Addressee) Name & Address Kim Jeong-won Kim Jeong-won 314, Jeil Apartment 103, 51 Chukdan-gil, Gunsan-si, Jeollabuk-do (Susong-dong, Susong-dong Jeil Apartment) Postal Code 54089							
TEL +82-70-8028-0951		FAX		Country KOREA							
内容品の詳細な記載 Detailed description of contents		HSコード HS tariff number		内容品の原産国 Country of origin of goods		内容品の個数 Number of items contained		正味重量 Net weight g		内容品の価格 Value	
Health food						6				USD37.08	
										TEL 010-3043-9294	
										FAX 010-3043-9294	
										次の場合は口に×をつけてください Insert a cross (×), if the item contains.	
										☐ 贈物 Gift	
										☒ 販売品 Sale of goods	
										☐ 返品 Returned goods	
										☐ 商品見本 Commercial sample	
										☐ その他 Others	
										☐ 書類 Documents	
										日本円換算合計 (円) Total Value 3708 Yen	
										No commercial value for customs purpose only.	
☒ 内容品は危険物に該当しません。危険物の確認のため、開封される場合があります。同意します。 (checked that contents above are not dangerous goods. I agree the item(s) may be opened if suspected of containing dangerous goods.)		☐ 20万円超 申告対象郵便物		この郵便物は Number of this pieces 番目 / 個中 Total number of pieces							
ご署名 Signature of the sender											

EMS受取書 (Sender's Copy②)

EMS受取書 (Sender's Copy) 正に受領いたしました。		Country KOREA		日付印 Date Stamp	
Family's Choice Family's Choice Time 24 Building 2-4-32 Aomi Koto-ku Tokyo		JAPAN			
135-0064		FAX			
TEL +82-70-8028-0951					



* E N 1 5 7 8 6 3 3 1 5 J P *

お問い合わせ番号 (item number) : EN 157 863 315 JP

EMS受付局控 (Post office's copy)

Kim Jeong-won Kim Jeong-won 314, Jeil Apartment 103, 51 Chukdan-gil, Gunsan-si, Jeollabuk-do (Susong-dong, Susong-dong Jeil Apartment) Postal Code 54089		Country KOREA		TEL 010-3043-9294		FAX 010-3043-9294		郵便料金 (円)		諸料金 (円)	
Family's Choice Family's Choice Time 24 Building 2-4-32 Aomi Koto-ku Tokyo		JAPAN		FAX		FAX		損害要償額 (円)		郵便料金 (円)	
135-0064		FAX		FAX		FAX		価格 USD37.08		正味重量 g	
Health food		HSコード		原産国		個数		6		2022 02 07	
										合計 (円) (Postage)	
										商品見本 Commercial sample	
										販売品 Sale of goods	
										返品 Returned goods	
										商品見本 Commercial sample	
										その他 Others	
										書類 Documents	
										日本円換算合計 (円) Total Value 3708 Yen	
										No commercial value for customs purpose only.	
										10年保存	
										受付局控	



* E N 1 5 7 8 6 3 3 1 5 J P *

内容品は危険物に該当しません。危険物の確認のため、開封される場合があります。